

# ***EVAC-U-SPLINT<sup>®</sup>***

## **Matelas à vide**

**LIGNES DIRECTRICES POUR L'APPLICATION**



**S'applique aux numéros de modèle:**

MT 1075-6

MT 3075-6

MT 3075-6BP

EVS 9075-6C



# EVAC-U-SPLINT® Matelas à vide

## LIGNES DIRECTRICES POUR L'APPLICATION

### INTRODUCTION

Le but du matelas EVAC-U-SPLINT® est de fournir une stabilisation complète du corps lors du levage et du déplacement d'un patient vers une civière ou un berceau pour le transport. Il offre une alternative à la planche dorsale complète avec une rigidité suffisante pour immobiliser et protéger un patient avec une lésion médullaire suspectée. Contrairement à une planche plate, le matelas utilise la technologie du vide pour épouser la forme et les contours exacts du corps du patient, offrant une meilleure immobilisation latérale et axiale et éliminant l'inconfort des points de pression associés à l'immobilisation traditionnelle de la colonne vertébrale.

Hartwell Medical a produit diverses vidéos de formation montrant l'utilisation et les soins recommandés du matelas pour adultes EVAC-U-SPLINT qui sont disponibles sur notre site Web ([www.HartwellMedical.com](http://www.HartwellMedical.com)).

Une formation pratique «pratique» est requise avant l'utilisation de ce dispositif médical. Si vous avez connaissance d'un incident grave lié à l'utilisation de l'appareil, vous devez signaler l'incident à Hartwell Medical et à votre autorité de réglementation locale en matière de dispositifs médicaux. Si vous avez des questions ou si une assistance technique supplémentaire est nécessaire, contactez votre distributeur Hartwell Medical local ou le service clientèle Hartwell Medical entre 7h 30 et 16h 30, Heure du Pacifique, du lundi au vendredi, au 760-438-5500.

Ces directives d'application sont rédigées en partant du principe que l'utilisateur de cet appareil médical a reçu une formation et une certification approuvées par les services médicaux d'urgence et fonctionne sous le contrôle et les protocoles médicaux d'un médecin.

### PRÉPARATION

1. Posez le matelas EVAC-U-SPLINT® sur une surface plane à proximité du patient. Le logo «tête et épaule» indique la tête du matelas.
2. Retirez le capuchon de la laisse en vinyle rouge de la valve. Libérez tout vide dans le matelas en poussant la tige de valve rouge. Maintenez la tige de valve enfoncée jusqu'à ce que le matelas soit souple.
3. Déconnectez la sangle de retenue du patient du matelas. Ou, si vous le souhaitez, déconnectez la sangle uniquement du côté du matelas le plus proche du patient.
4. Lissez manuellement les perles pour former une surface plane.
5. Connectez la pompe au matelas en fixant le connecteur du tuyau de la pompe au MaxiValve™ sur le matelas. La pompe peut être fixée au pied ou à la tête. **REMARQUE:** Le matelas pédiatrique EVAC-U-SPLINT n'a qu'une seule valve au pied du matelas. Évacuez suffisamment d'air pour rendre le matelas semi-rigide.

L'objectif est de pouvoir déplacer le matelas comme une unité lors du positionnement et d'avoir les billes suffisamment stabilisées pour placer le patient sur le matelas sans pousser les billes d'un côté. Avec la bonne quantité d'évacuation, la surface du matelas doit être lisse, mais pas alvéolée.

### POSITIONNEMENT ET APPLICATION

1. Placez le matelas à côté du patient avec la première boucle alignée avec l'aisselle du patient (aisselle). La première boucle est positionnée juste en dessous du logo «tête et épaule» sur le matelas.
2. Enregistrez le patient en utilisant les techniques standard de soins aux patients.
3. Rapprochez le matelas derrière le patient, en gardant la première boucle alignée avec l'aisselle du patient.
4. Faites rouler le patient sur le matelas. Centrez le patient si nécessaire. Il peut être plus facile de faire rouler le patient sur le matelas avec la tête du patient à trois à quatre pieds de la tête du matelas. Vous pouvez ensuite déplacer le patient le long de l'axe longitudinal de son corps dans une position centrée sur le matelas.
5. Ouvrez le MaxiValve à l'extrémité du pied, permettant à l'air d'entrer. Gardez la MaxiValve ouverte jusqu'à ce que le matelas se ramollisse et commence à épouser la forme du patient. Il peut être nécessaire d'éloigner les billes ou sous la tête du patient, en fonction de l'anatomie du patient. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de billes pour maintenir l'alignement neutre du patient. Si nécessaire, tamponnez de manière appropriée pour assurer un alignement neutre. **Suivez toujours vos protocoles médicaux locaux approuvés par votre directeur médical.**

**REMARQUE:** Une autre méthode consiste à utiliser un CombiCarrierII®, une civière à godets ou une civière de séparation comme moyen de transfert sur le Matelas sous vide EVAC-U-SPLINT®. L'utilisation du CombiCarrierII ou de la civière de type cuillère doit être déterminée par votre directeur médical. Si le CombiCarrierII ou une civière de type pelle est utilisé, il est recommandé d'évacuer une petite quantité d'air du matelas pour le rendre flexible, mais pas flasque - plus comme de la pâte à modeler. Placez simplement le patient (qui est fixé au CombiCarrierII) sur le matelas à vide, puis retirez le CombiCarrierII de tout le patient. Suivez les procédures d'application normales comme suit (voir page 3).



*Positioning and application continued.*

- Fixez la sangle de retenue du patient. Gardez à l'esprit que l'une des principales fonctions de la sangle est d'amener les côtés du matelas autour du corps du patient.

**Méthode n ° 1:** Commencez par la poitrine avec la première boucle et travaillez vers les pieds. Dans un motif en zigzag, attachez les boucles noires et les boucles blanches en alternance. Terminez en attachant la boucle noire à l'extrémité du pied.

**Méthode n ° 2:** Fixez toutes les boucles noires d'un côté du patient. Ensuite, attachez toutes les boucles blanches de l'autre côté.

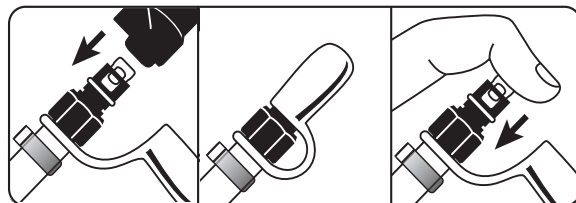
**REMARQUE:** Vous trouverez peut-être utile de ranger votre matelas sous vide avec toutes les boucles attachées, puis de ne desserrer que les boucles sur le côté du matelas qui sera glissé sous le patient. Cela devrait faciliter et accélérer l'application du matelas sur les lieux.

- En commençant par la tête du matelas, éliminez le mou en soulevant au centre de chaque section de sangle qui couvre la distance entre deux boucles. L'excédent de sangle est tiré à travers la boucle NOIRE à l'extrémité du pied du matelas. **TIRER VIGOREUSEMENT SUR LA SANGLE PEUT FAIRE TOURNER LE PATIENT ET / OU LE MATELAS. CELA PEUT ÊTRE ÉVITÉ EN FAISANT TOUJOURS FAIRE PASSER LA SANGLE À TRAVERS LES BOUCLES PENDANT QUE VOUS SERREZ LA SANGLE.**

Répétez la procédure de serrage de la sangle en partant de l'extrémité tête vers l'extrémité pied du patient. Si les boucles à l'extrémité du pied sont très rapprochées, il peut être plus facile d'éliminer tout relâchement excessif en serrant la sangle dans le sens inverse, en se déplaçant de l'extrémité du pied vers l'extrémité de la tête du patient.

**TOUJOURS FAIRE ATTENTION LORS DU SERRAGE DE LA SANGLE DE RETENUE DU PATIENT POUR ÉVITER LES COMPROMIS RESPIRATOIRES OU L'APPLICATION DE PRESSION À TOUTE ZONE BLESSÉE.**

- Éloignez les billes de la zone située au-dessus de la tête du patient, mais ne modifiez pas le support sous la tête du patient qui maintient l'alignement neutre. Façonnez le matelas autour de la tête, en veillant à combler les vides par les épaules et la base du cou du patient. Transférez la stabilisation vers l'extérieur du matelas et continuez à maintenir ces «blocs de tête» que vous avez formés jusqu'à ce que le matelas soit évacué.
- Évacuez l'air du matelas à l'aide de la valve située au pied. Le clapet de tête peut être utilisé, ou les deux clapets peuvent être utilisés simultanément, mais il est préférable d'utiliser le clapet de pied. Cela facilite le travail autour de la tête du patient. Dans des conditions normales, le La pompe à vide manuelle EVAC-U-SPLINT® peut nécessiter jusqu'à 35 courses pour obtenir une immobilisation rigide. À des altitudes plus élevées (4 000 pieds et plus), il peut être nécessaire d'utiliser 40 à 45 coups pour évacuer complètement le matelas.



- Pour éviter l'ouverture accidentelle de la valve, à chaque fois qu'un patient est déplacé dans le matelas ou lorsque le matelas est rangé, assurez-vous de TOUJOURS placer le BOUCHON ROUGE LAISÉ sur l'extrémité du MaxiValve™.
- Terminez de fixer la tête du patient à l'aide de ruban adhésif de qualité médicale.
- Serrez la sangle de retenue du patient et vérifiez l'état neurovasculaire du patient avant de déplacer le patient. **Suivez toujours vos protocoles médicaux locaux approuvés par votre directeur médical.**

## NOTES IMPORTANTES

**NE soulevez PAS** le matelas EVAC-U-SPLINT® par lui-même des extrémités. Utilisez uniquement les poignées de levage au point d'équilibre. Un minimum de deux personnes placées sur les côtés est requis. La taille et le poids du patient détermineront le nombre de personnes nécessaires pour soulever et déplacer correctement le patient pour le transport. Les grandes poignées de chaque côté permettent à deux sauveteurs de saisir le matelas de chaque côté. Cela fournit quatre points de support des deux côtés du matelas pour les patients de grande ou très grande taille. Pour les patients extrêmement lourds, des dispositifs de soutien supplémentaires peuvent être nécessaires en plus du matelas à vide.

Lorsque vous êtes confronté à une situation qui nécessite un levage de bout en bout (c'est-à-dire monter ou descendre des escaliers), utilisez un CombiCarrierII®, une longue planche dorsale, une civière de type cuillère ou une civière «plate» sous le matelas. Le sauvetage vertical nécessite l'utilisation d'un brancard panier ou d'un appareil similaire. Lorsque vous utilisez une civière accessoire, assurez-vous toujours que le matelas à vide est fixé à la civière avant de déplacer le patient.

Vérifiez toujours la rigidité du matelas avant de soulever le patient du lit d'ambulance ou de tout autre dispositif de manipulation du patient.

Le matelas EVAC-U-SPLINT est compatible avec les rayons X (le MaxiValve est en plastique avec un ressort interne en acier inoxydable).



# EVAC-U-SPLINT® Matelas à vide

## LIGNES DIRECTRICES POUR L'APPLICATION

### NETTOYAGE, MAINTENANCE ET STOCKAGE

Le matelas et les sangles de maintien du patient se nettoient facilement avec du savon et de l'eau, un détergent doux ou un nettoyant/désinfectant disponible dans le commerce. Placez **TOUJOURS** le capuchon rouge de sécurité à l'extrémité de la MaxiValve avant de procéder au nettoyage du matelas. Des solutions d'hypochlorite de sodium (eau de Javel) peuvent être utilisées, mais évitez une exposition prolongée du tissu à des concentrations élevées d'eau de Javel, car une décoloration est possible. Une solution d'eau de Javel à 1-2 % n'endommagera pas le matériau, mais rincez **TOUJOURS** le matelas soigneusement après l'avoir nettoyé. Laissez le matelas EVAC-U-SPLINT® sécher à l'air libre ou essuyez-le avec une serviette avant de le placer dans sa mallette de rangement/transport. Vérifiez initialement que le matelas ne présente aucune fuite, et procédez à cette vérification après chaque utilisation.

### STOCKAGE

Inspectez toujours le produit à la recherche d'éventuels dommages avant de le ranger. Cela aidera à garantir que le matelas à dépression EVAC-U-SPLINT® est toujours prêt à être utilisé en cas d'urgence. Le matelas doit être stocké dans un endroit où la température est supérieure à zéro (32 °F/0 °C). Le matelas peut être utilisé dans des environnements où la température est inférieure à zéro, jusqu'à -30 °F (-34 °C), mais il **ne doit pas être stocké dans un endroit où la température est inférieure à zéro**. En cas de doute, amenez le produit à une température supérieure à zéro avant de l'utiliser sur le terrain.

### NUMÉRO DE LOT

Le numéro de lot se trouve à l'arrière du matelas. Indiquez ce numéro avec les autres informations importantes, telles que la date d'achat et le nom du distributeur, dans l'espace prévu. Conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement et joignez-le au produit en cas de changement de propriétaire.

Si vous devez nous contacter, veuillez toujours fournir le numéro de modèle et le numéro de lot de votre produit. Si vous prenez connaissance de tout incident grave lié à l'utilisation du dispositif, vous devez signaler l'incident à Hartwell Medical et à votre autorité de réglementation des dispositifs médicaux.

Si vous avez des questions concernant votre matelas pour adultes EVAC-U-SPLINT, notre personnel du service clientèle se fera un plaisir de vous aider. Notre service clientèle est joignable au :

(760)438-5500, du lundi au vendredi, de 7h 30 à 16h 30 PST.

<b>Produit :</b>	<b>Matelas pour adultes EVAC-U-SPLINT</b>
<b>Numéro de modèle :</b>	_____
<b>Numéro de lot :</b>	_____
<b>Date d'achat :</b>	_____
<b>Acheté chez :</b>	_____
<b>Date de contrôle du produit Utilisation approuvée :</b>	_____
<b>Formation continue</b>	
<b>Date d'achèvement :</b>	_____



## MATÉRIAU POUR PATCHS EN VINYLE ET ADHÉSIF

Ces instructions sont destinées aux **réparations mineures** de petits trous ou déchirures dans le tissu des attelles pour extrémités. **En cas de déchirures importantes, il sera peut-être nécessaire de remplacer le produit.** Contactez votre distributeur Hartwell Medical agréé ou appelez-nous directement si vous avez des questions concernant la réparation de votre produit EVAC-U-SPLINT®.

### Pour les trous ou déchirures d'une taille inférieure à 3/4" (1,9 cm) :

- Localisez le trou ou la déchirure dans le matériau et marquez-le/la à l'aide d'un morceau de ruban de masquage afin de l'identifier facilement.
- Nettoyez soigneusement la surface à réparer avec de l'alcool isopropylique (à friction). Assurez-vous que la zone est sèche et qu'elle ne comporte pas d'empreintes digitales avant d'appliquer l'adhésif.

### Si la taille du trou est inférieure à 1/8" (0,3 cm) :

- Appliquez une petite quantité de colle vinylique sur la zone endommagée, en la couvrant suffisamment.
- Aspirez une petite quantité d'air hors de l'attelle pour faire pénétrer un peu de colle dans la zone endommagée.
- Relâchez l'aspiration pour laisser l'air revenir dans l'attelle.
- Laissez la colle sécher complètement pendant 24 heures à température ambiante.

### Si la taille du trou ou de la déchirure est supérieure à 1/8" (0,3 cm), mais inférieure à 3/4" (1,9 cm) :

- Réalisez un patch à partir du matériau fourni qui soit au moins 3/4" plus grand que la déchirure sur tous les côtés. Exemple : pour une déchirure de 3/4", faites un patch mesurant 1,5" x 2,25". Assurez-vous d'arrondir les angles du patch afin qu'ils ne se décollent pas.
- À l'aide de votre doigt (portez des gants en caoutchouc), appliquez la colle sur l'attelle et sur un côté du patch. La couche doit être fine et uniforme. N'appliquez pas une couche épaisse, car elle prendra plus de temps à sécher et l'excédent risque de sortir sur le pourtour du patch.
- Laissez la colle devenir collante, puis placez le patch sur la zone endommagée. Appuyez fermement sur le patch et le matériau de l'attelle. Assurez-vous que tout le pourtour du patch est bien collé à l'attelle.
- Laissez la colle sécher complètement pendant 24 heures à température ambiante.

### Pour les trous ou déchirures d'une taille supérieure à 3/4" (1,9 cm).

Contactez votre distributeur Hartwell Medical agréé local.

Des réparations temporaires sur le terrain peuvent être réalisées en utilisant un petit morceau de ruban adhésif non poreux ou de ruban à conduits sur la zone endommagée. Si vous avez des questions concernant ces procédures de réparation, veuillez nous contacter directement.

## PATCHS ADHÉSIFS À DÉCOLLER

Si vous devez réparer votre attelle ou votre matelas EVAC-U-SPLINT®, les Patchs adhésifs à Décoller pour les attelles à dépression constituent une solution simple d'utilisation et rapide à appliquer. Lisez TOUTES les instructions avant d'appliquer un patch.

Pour des résultats optimaux, lavez-vous et séchez-vous les mains avant d'appliquer le patch. Appliquez sur une surface propre et sèche. La température de surface des matériaux à réparer doit être d'au moins 10 °C (50 °F). L'attelle doit être souple, non dégonflée. Déplacez les billes à l'intérieur de l'attelle à dépression ou du matelas à dépression loin de la zone à réparer afin de créer une surface aussi plate que possible. Ces patchs sont conçus pour une utilisation sur des petits trous ou des coupures de 0,6 cm (1/4") MAXIMUM de longueur.

**ÉTAPE 1. NETTOYER ET SÉCHER :** Nettoyez la surface à réparer avec un tampon imbibé d'alcool ou un mélange 50/50 d'alcool à friction (isopropylique) et d'eau. Avant de continuer, assurez-vous que la surface est complètement sèche.

**ÉTAPE 2. DÉCOLLER :** Décollez soigneusement la moitié de la pellicule en papier, en touchant uniquement les bords ou les angles du patch.

**ÉTAPE 3. COLLER :** Positionnez et appliquez la partie exposée du patch. Positionnez le patch de manière à ce que le petit trou ou la déchirure se trouve en son centre. Décollez lentement le reste de la pellicule tout en appliquant soigneusement le patch sur le petit trou ; veillez à éviter les bulles d'air. Lissez le patch en procédant du centre vers ses bords extérieurs. Frottez tous les bords afin de coller le patch, puis frottez vigoureusement l'ensemble du patch. Laissez le matelas ou l'attelle en place, sans le/la déplacer ni le/la dégonfler, pendant une heure. La réparation est à présent terminée.

**TESTEZ TOUJOURS LE PRODUIT AVANT DE L'UTILISER À NOUVEAU.** Ne passez pas les produits réparés à la machine à laver ou au sèche-linge. Pour des résultats optimaux, conservez le matériau pour patchs à température ambiante.

Remarque : des réparations temporaires sur le terrain peuvent être réalisées en utilisant un petit morceau de ruban adhésif non poreux ou de ruban pour conduits placé sur la zone endommagée. Si vous avez des questions concernant ces procédures de réparation, veuillez nous contacter directement au 760-438-5500 ou à [customerservice@hartwellmedical.com](mailto:customerservice@hartwellmedical.com).

**Des kits de réparation supplémentaires peuvent être commandés en ligne sur [www.HartwellMedical.com](http://www.HartwellMedical.com)**





# EVAC-U-SPLINT® Matelas à dépression

## DIRECTIVES D'APPLICATION

### GARANTIE HARTWELL MEDICAL

Les matelas EVAC-U-SPLINT® bénéficient d'une garantie limitée de deux ans contre les défauts de matériaux et de fabrication. La MaxiValve EVAC-U-SPLINT est garantie à vie. **N'OUBLIEZ PAS D'ACTIVER VOTRE GARANTIE EN REMPLISSANT UN FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT DE PRODUIT DISPONIBLE SUR NOTRE SITE WEB ([www.HartwellMedical.com](http://www.HartwellMedical.com)).** Si vous avez besoin d'un service dans le cadre de cette garantie, contactez votre distributeur Hartwell Medical local ou le service clientèle Hartwell Medical au 760-438-5500 pendant les heures d'ouverture de bureau.

Hartwell Medical décline toute responsabilité en cas d'utilisation autre que celle décrite ici.

### DOCUMENTATION RELATIVE A LA FORMATION

Toute personne qui utilisera ou manipulera le matelas EVAC-U-SPLINT® est tenue de participer activement à la formation initiale et à toutes les sessions de mise à niveau ultérieures. Cela garantira une compréhension claire de la fonction et des capacités du matelas EVAC-U-SPLINT. Vous devez utiliser le processus de formation approuvé par votre entreprise et conforme aux directives de votre directeur médical. Les éléments importants à documenter doivent inclure la date de la formation, les noms des participants, le nom et le titre de l'instructeur, ainsi que le lieu de la formation.

### JOURNAL DE MAINTENANCE

Une inspection et une maintenance régulières sont nécessaires pour maintenir le matelas EVAC-U-SPLINT® prêt à être utilisé immédiatement. Si, à tout moment, vous soupçonnez que le matelas EVAC-U-SPLINT ne fonctionne pas correctement, il doit être mis hors service jusqu'à ce qu'il puisse être inspecté minutieusement et correctement réparé ou remplacé.

## HARTWELL MEDICAL



Tri-Tech Forensics, Inc. dba Hartwell Medical  
3811 International Blvd NE, Suite 100  
Leland, NC 28451, United States  
TÉL. : (760) 438-5500  
[www.HartwellMedical.com](http://www.HartwellMedical.com)



MedEnvoy Switzerland  
Gothardstrasse 28, 6302 Zug,  
Switzerland



MedEnvoy Global B.V  
Prinses Margrietplantsoen 33  
Suite 123  
2595 AM The Hague  
The Netherlands

MAN-AGEVM-001FR